

**„Rewitalizacja Kołobrzeskiej Strefy Uzdrowskiej -
Korty tenisowe przy ul. wł. Sikorskiego 1”**

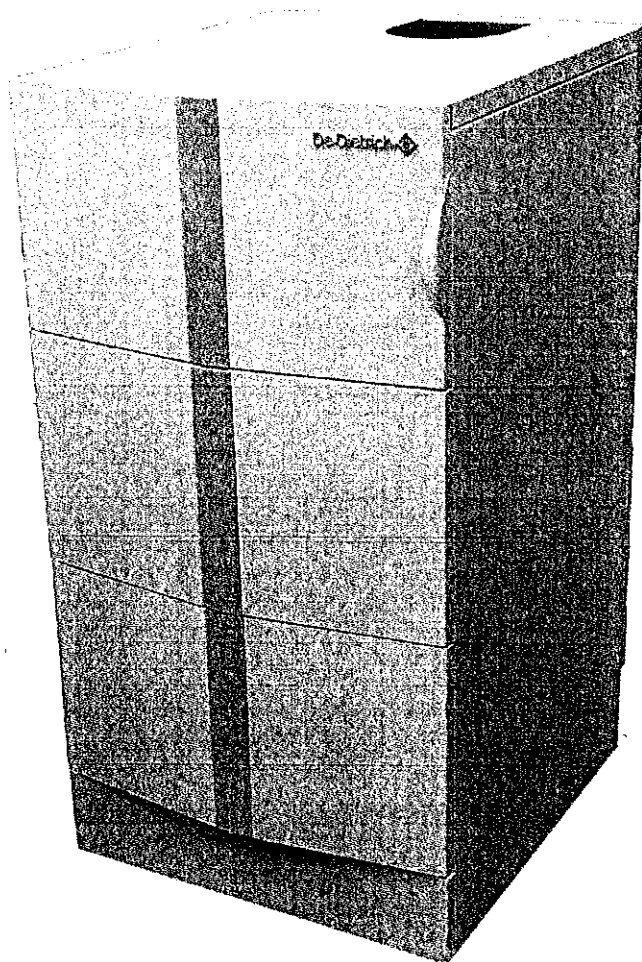
INSTRUKCJA MONTAŻU GAZOWEGO KOTŁA KONDENSACYJNEGO

ELIDENS

PL

Gazowy kocioł kondensacyjny

DTGE130 - 35 Eco.NOxPlus



**Instrukcja
instalowania**

300016812-001-D

De Dietrich 

Spis treści

1	Używane symbole	3
2	Podłączenia hydrauliczne	3
3	Podłączenia gazu	3
4	Montaż czujnika temperatury zewnętrznej	4
4.1	Niezalecane miejsca zamontowania czujnika	4
4.2	Montaż czujnika temperatury zewnętrznej	4
5	Podłączenia elektryczne	5
5.1	Ważne zalecenia odnośnie instalowania	5
5.2	Informacje ogólne	5
5.3	Odwroćcie drzwi dostępu do konsoli kotła	6
5.4	Ustawienie pompy	8
5.5	Przenoszenie kotła	8
5.6	Listwa zacisków podłączeniowych	9
5.7	Podłączenie obiegu bez mieszacza i podgrzewacza c.w.u.	10
5.8	Podłączenie wyposażenia dodatkowego	11
5.9	Podłączenie zbiornika buforowego z zaworem przełączającym (Obieg A)	12
5.9.1	Nastawa parametrów	12
5.9.2	Sposób pracy	12
5.10	Podłączenie instalacji basenu	13

1 Używane symbole



Uwaga niebezpieczeństwo
Ryzyko obrażeń ciała i szkód rzeczowych. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń odnośnie bezpieczeństwa osób i dóbr

c.w.u.: ciepła woda użytkowa



Wskazówka
Przestrzegać wskazówek, aby utrzymać komfort cieplny



Odnośnik
Odnośnik do innych instrukcji lub innych stron instrukcji

2 Podłączenia hydrauliczne

■ Przyłącze wody



Instrukcja techniczna kotła.

3 Podłączenia gazu



Kocioł należy zamontować i podłączyć do sieci gazowej zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Belgia:

Montaż i podłączenie kotła muszą być wykonywane przez uprawnionego instalatora zgodnie ze wskazówkami norm NBN D 51-003, NBN D 30-003, NBN B 61-001, NBN B 61-002, NBN D 51-004 i NBN D 51-006.



Nie otwierać zaplombowanych elementów.

4 Montaż czujnika temperatury zewnętrznej

Dobór miejsca zainstalowania czujnika:

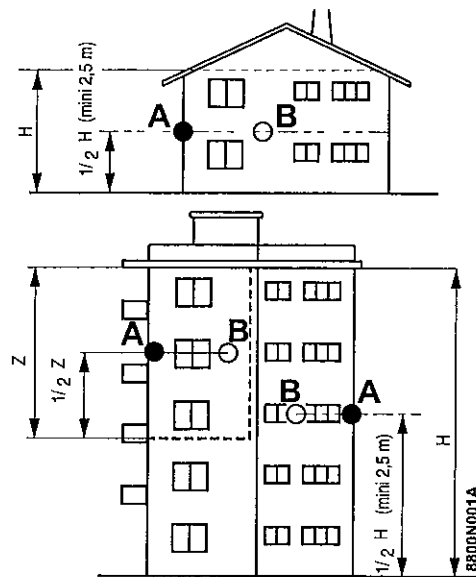
- na ścianie zewnętrznej, o ile to możliwe - na ścianie północnej
- miejsce nie narażone na oddziaływanie zmiennych czynników atmosferycznych
- chronione przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych
- łatwo dostępne

Z: Strefa mieszkalna kontrolowana czujnikiem

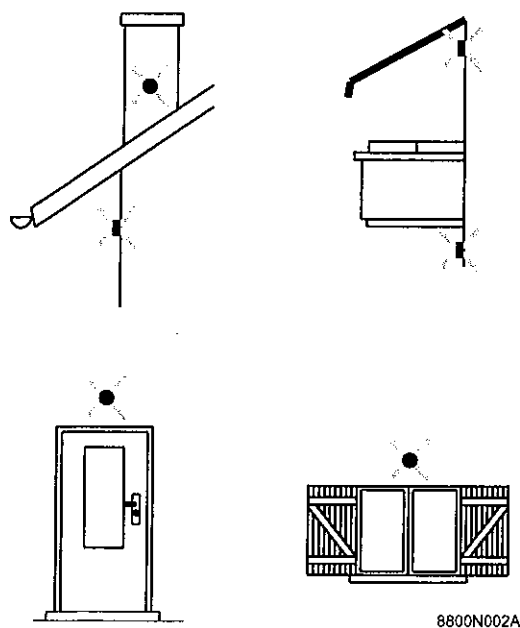
H: Wysokość mieszkalna kontrolowana czujnikiem

A: Zalecane położenie

B: Dozwolone miejsce zamontowania czujnika

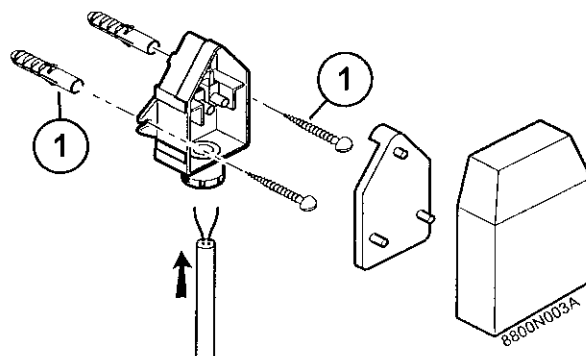


4.1 Niezalecane miejsca zamontowania czujnika




4.2 Montaż czujnika temperatury zewnętrznej


- ① Wkręty do drewna CB Ø 4 + Kolki (w zakresie dostawy)





5 Podłączenia elektryczne


5.1 Ważne zalecenia odnośnie instalowania


-  Przed jakąkolwiek czynnością wykonywaną na instalacji grzewczej należy odciąć zasilanie elektryczne (na przykład przez odpowiedni bezpiecznik lub wyłącznik główny). Przed ponownym włączeniem należy o tym poinformować wszystkie osoby.


 Podłączenie powinien wykonać uprawniony elektryk.

 Nie wolno dokonywać zmian w wewnętrznych połączeniach konsoli sterowniczej.

 Podłączenia wykonuje się na listwie zacisków w konsoli sterowniczej.

 Kable czujników oraz napięciowe 230V należy prowadzić oddzielnie.

 Do podłączenia 230V stosować 3-żyłowy kabel o przekroju 0.75 mm².

 Przestrzegać biegunowości wskazanych na zaciskach: faza (L), zero (N) i ziemia ($\frac{1}{\text{---}}$).

5.2 Informacje ogólne

Przy wykonywaniu podłączeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zaleceń:

- przepisów oraz obowiązujących norm,
- danych zawartych na dostarczonych z urządzeniem schematach połączeń elektrycznych,
- zaleceń zawartych w instrukcji.

Kocioł musi być zasilany przez jeden obwód prądowy zawierający wyłącznik wielobiegunowy o rozwarciu zestyków minimum 3 mm.

Uziemienie musi być zgodne z normą (w Polsce wg obowiązujących przepisów):

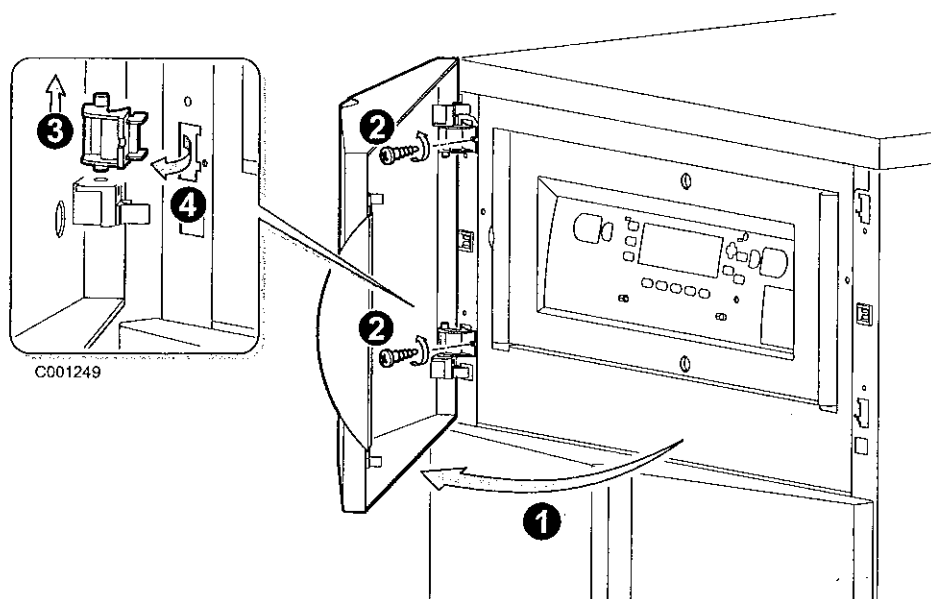
- Francja: NFC 15100,
- Belgia: R.G.B.T.,
- Włochy: CEI.

Dostępna moc na jedno wyjście wynosi 450 W (przy $\cos \varphi = 0,7$), a prąd rozruchowy musi być niższy od 16 A.

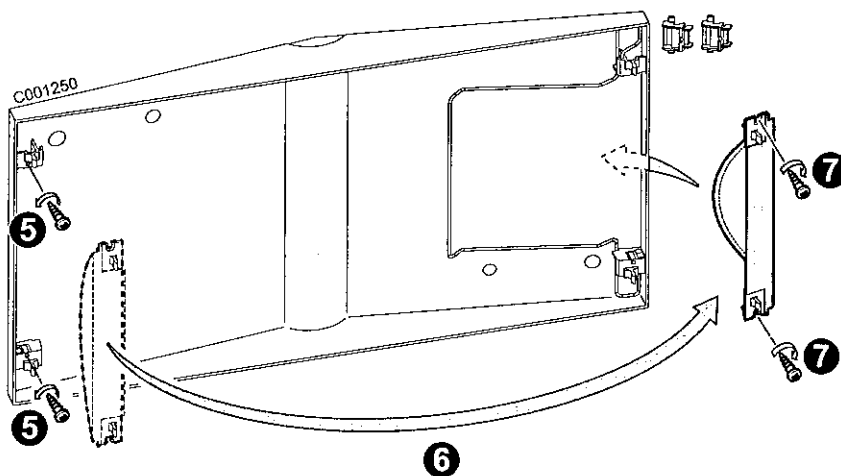
W przypadku przekroczenia powyższych wartości sygnał załączenia musi być przekazywany poprzez stycznik (montowany poza konsolą sterowniczą).

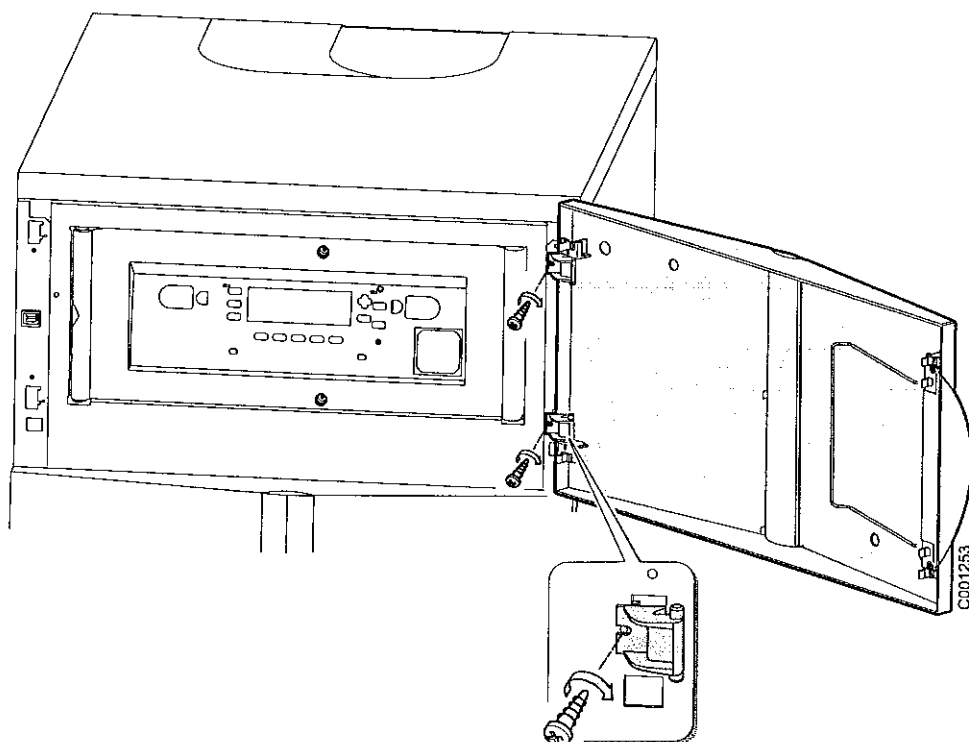
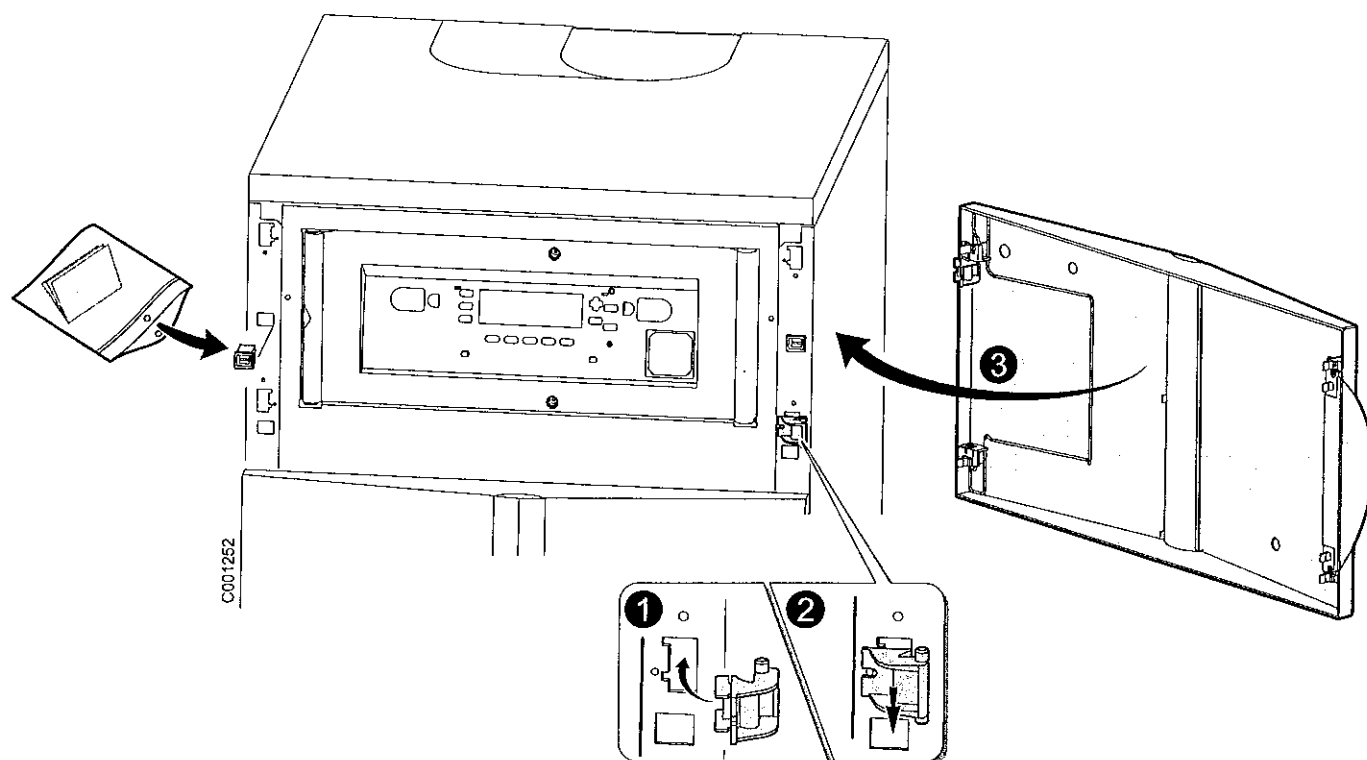
5.3 Odwrócenie drzwi dostępu do konsoli kotła

W dostarczonym kotle drzwi dostępu do konsoli kotła otwierają się na lewo. Drzwi dostępu do kotła można zamontować tak, że będą otwierały się na prawo. Aby to wykonać należy postępować następująco:



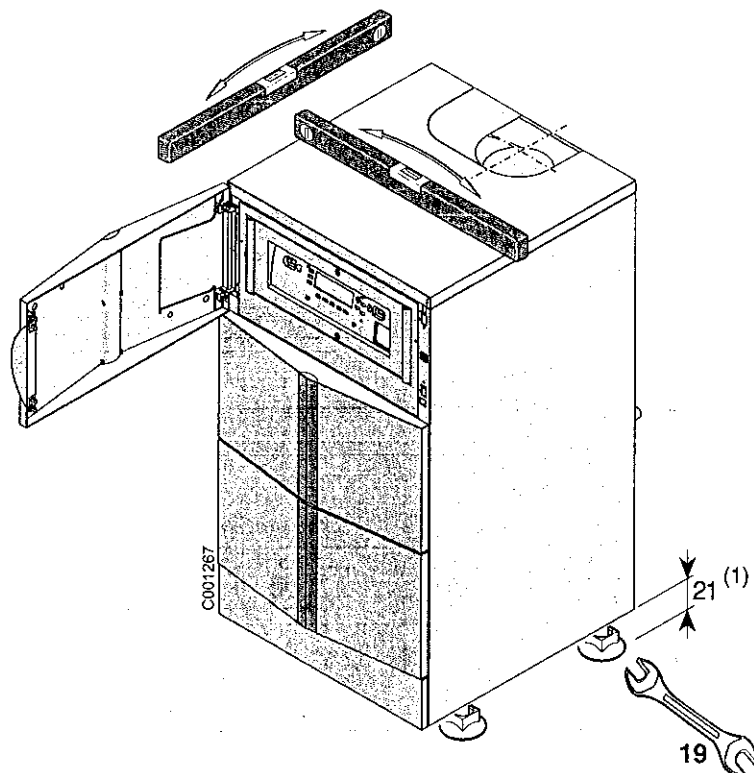
- Odwrócenie uchwytu drzwi





5.4 Ustawienie pompy

EXPANDED PRODUCT INFORMATION: This document contains technical information for the DTGE130 - 35 Eco.NOxPlus boiler. It is intended for use by qualified personnel only. The information is provided for informational purposes only and does not constitute a warranty. The information is subject to change without notice. The information is provided for informational purposes only and does not constitute a warranty. The information is subject to change without notice.

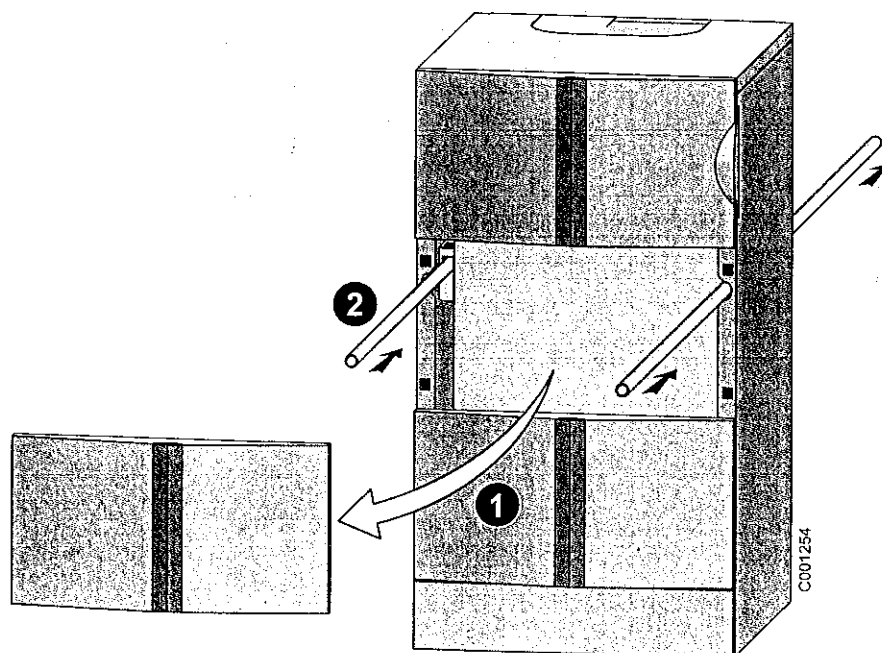


Wypoziomować kocioł przy pomocy regulowanych nóżek. W celu ustawienia stóp kotła należy unieść kocioł za pomocą dźwigni, aby je odciążyć.

(1) Minimalna wysokość 21. Zakres regulacji: 21 do 40 mm.

5.5 Przenoszenie kotła

EXPANDED PRODUCT INFORMATION: This document contains technical information for the DTGE130 - 35 Eco.NOxPlus boiler. It is intended for use by qualified personnel only. The information is provided for informational purposes only and does not constitute a warranty. The information is subject to change without notice. The information is provided for informational purposes only and does not constitute a warranty. The information is subject to change without notice.

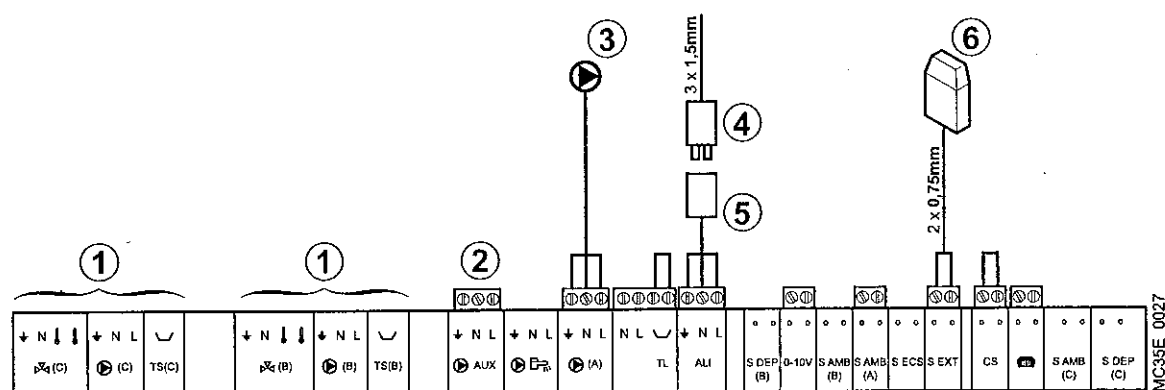


i Kocioł można podnieść przy pomocy 2 rur $\varnothing 3/4"$, jak to przedstawiono na ilustracji.

5.6 Listwa zacisków podłączeniowych

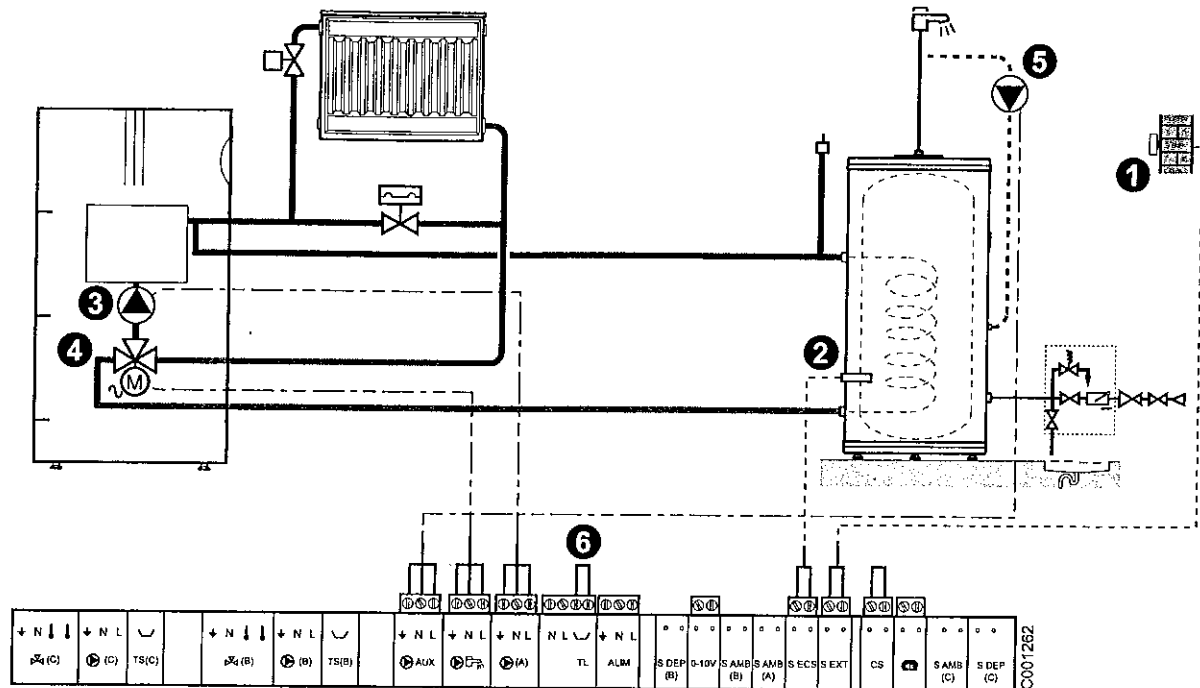
W przypadku konieczności podłączenia dodatkowych urządzeń do sterowania, należy skorzystać z dodatkowych wyjść pomocniczych do sterowania, które znajdują się na listwie zacisków podłączeniowych.

Stan podczas dostawy



1. Wyposażenie dodatkowe
2. Wyjście pomocnicze do sterowania:
 - pompy ładującej c.w.u. (fabrycznie)
 - Urządzenie sygnalizacji alarmu
3. Pompa obiegowa
4. Wtyk Euro (w zakresie dostawy)
5. Zasilanie okablowane
6. Czujnik temperatury zewnętrznej

5.7 Podłączenie obiegu bez mieszacza i podgrzewacza c.w.u.

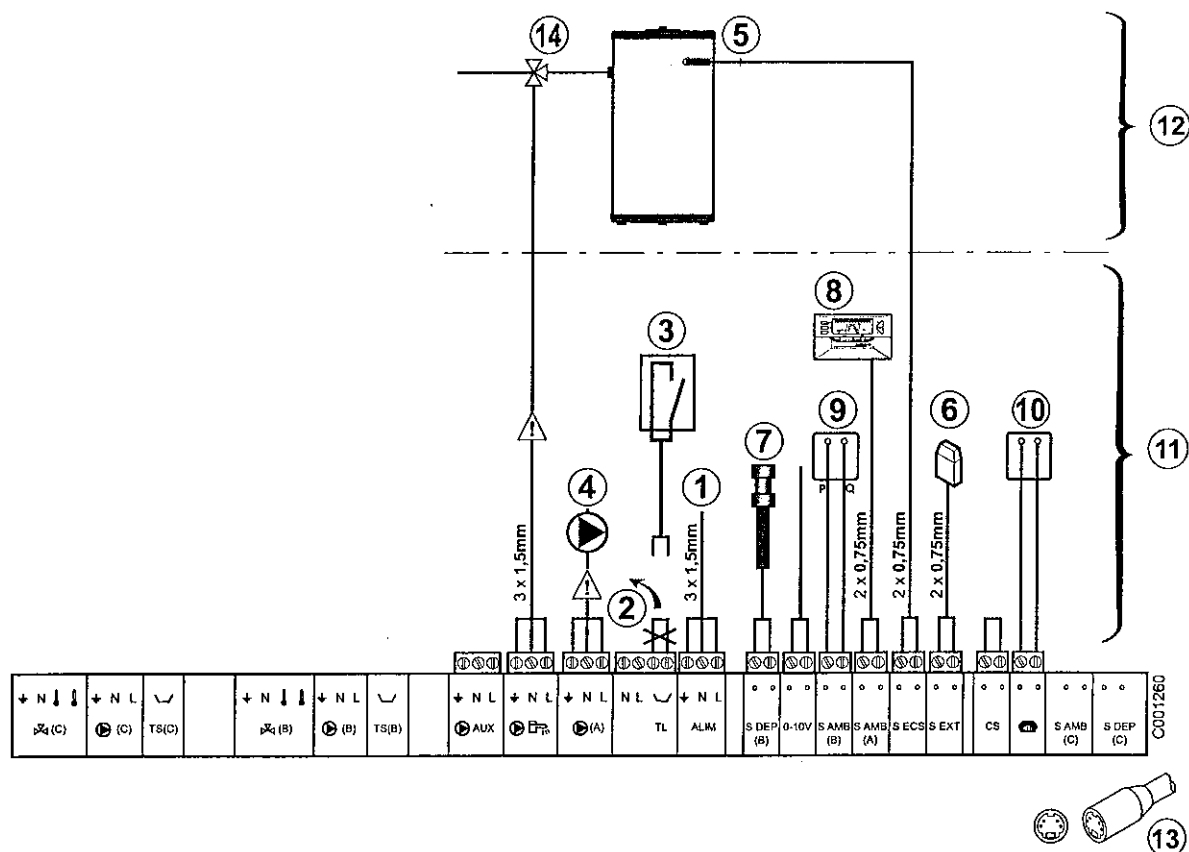


1. Czujnik temperatury zewnętrznej
2. Czujnik ciepłej wody użytkowej (Pakiet AD212)
3. Pompa obiegowa
4. zawór przełączający (Zestaw podłączeniowy kocioł/ podgrzewacz = wyposażenie dodatkowe)
5. Pompa cyrkulacyjna c.w.u. (Opcja)
6. Usunąć mostek, aby podłączyć termostat przylgowy. Wyłącza on pompę A ❸ w przypadku, gdy obieg A jest obiegiem ogrzewania podłogowego. Dopasować **MAX OBW. A** i nachylenie.

Uwaga: Parametr POMP.A: ustawić na KOCIOŁ.

5.8 Podłączenie wyposażenia dodatkowego

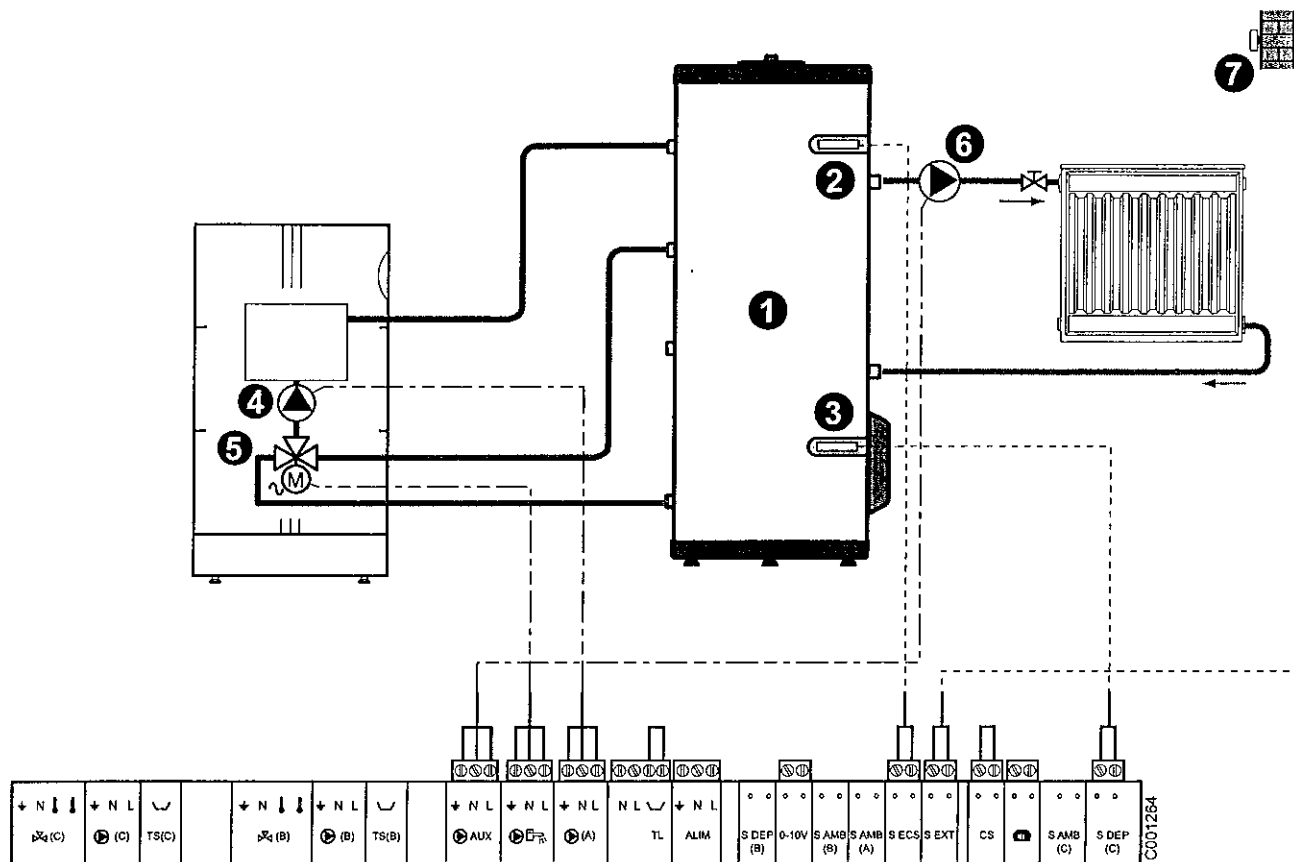
Przykład: Moduł zdalnego sterowania poprzez linię telefoniczną
TELCOM, zdalne sterowanie dla obiegu A oraz B, BUS



1. Zasilanie elektryczne 230 V / 50 Hz
2. Zworka do usunięcia
3. Styk bezpieczeństwa odcinający wyjście ►A
4. Pompa obiegowa
5. Czujnik ciepłej wody użytkowej
6. Czujnik temperatury zewnętrznej
7. Czujnik zasilania obieg B
8. Zdalne sterowanie obieg A
9. Zdalne sterowanie obieg B
10. Moduł zdalnego dozoru TELCOM (jeżeli jest dostępny)
(jeżeli jest dostępny)
11. Kocioł z lub bez podgrzewacza
12. Kocioł z podgrzewaczem
13. Podłączenie przełączania kaskady BUS, VM
14. zawór przełączający

5.9 Podłączenie zbiornika buforowego z zaworem przełączającym (Obieg A)

Podgrzewacz buforowy c.w.u. służy zarówno do ogrzewania jak i przygotowania ciepłej wody użytkowej (Typ QUADRO)



1. podgrzewacz buforowy (Typ QUADRO)
2. Czujnik c.w.u. (Pakiet AD216)
3. Czujnik podgrzewacza buforowego (Pakiet AD216)
4. Pompa ładująca c.o. lub c.o. / c.w.u.
5. Pompa ładująca c.w.u. lub zawór przełączający
6. Pompa obiegowa obiegu grzewczego A
7. Czujnik temperatury zewnętrznej

5.9.1 Nastawa parametrów

W menu [#PARAM.INSTAL]:

- POMPA A KOCIOŁ

- WY.ECS: U.V

- OBIEG C: POKR.

5.9.2 Sposób pracy

Temperatura obiegu c.w.u. jest utrzymywana wg wartości zadanej temperatury c.w.u.. Temperatura obiegu grzewczego jest utrzymywana wg wartości zadanej temperatury, która jest obliczana w zależności od temperatury zewnętrznej. Woda w buforze zacznie być podgrzewana gdy, temperatura zmierzona przez czujnika bufora ③ spadnie o 6°C poniżej obliczonej wartości zadanej. Podgrzewanie wody w buforze zakończy się, gdy temperatura bufora wzrośnie ponad obliczoną wartość zadana.

i Pompe grzewczą obiegu A ⑥ można podłączyć do wyjścia DODAT ④. Parametr S.DODAT: nastawić na POMP.A. patrz Instrukcja techniczna, Nastawy dotyczące obiegu grzewczego.

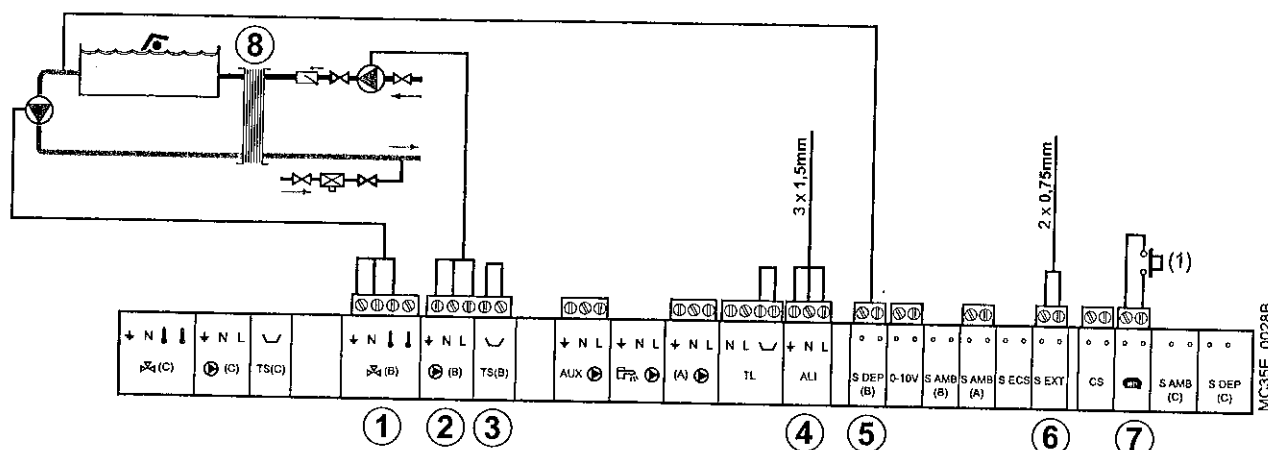
i Jeżeli wyjście DODAT ④ jest używane, pompę ⑥ podłączyć do wyjścia A ④, a pompę ④ do wyjścia C ④ (Opcja FM48).
Nastawy:

- POMPA A POMP.A

- WY.ECS: U.V

- OBIEG C: POKR.

5.10 Podłączenie instalacji basenu



1. Pompa obiegu wtórnego basenu
2. Pompa obiegu pierwotnego basenu
3. Ogranicznik temperatury maksymalnej
4. Zasilanie 230V
5. Czujnik temperatury basenu

6. Czujnik temperatury zewnętrznej
7. Wymuszone wyłączenie ogrzewania basenu
8. Wymiennik płytowy

(1) Kiedy parametr (WE.TEL:) jest ustawiony na (BASEN), basen przestaje być ogrzewany przy zwartym zestyku, zapewniona jest jedynie funkcja ochrony przed zamarznięciem.

■ Sterowanie obiegu basenu

Regulator DIEMATIC 3 daje możliwość sterowania obiegu basenu w dwojaki sposób:

Przypadek 1

- DIEMATIC 3 reguluje obieg pierwotny (kocioł/wymiennik) i obieg wtórny (wymiennik/basen)
- Ustawić parametr (OBIEG B:) na (BASEN).
- Wartość dla **TPM D. B** nastawić na temperaturę wymaganą dla wymiennika.
- Pompę obiegu pierwotnego (kocioł/wymiennik ciepła) podłączyć na wyjściu - pompa B. Temperatura **TPM D B** jest zapewniana podczas okresu pracy dziennej programu B zarówno w lecie jak i w zimie.
- Na wejściu **CZ. OB (B)** podłączyć czujnik basenu (pakiet AD212).
- Wartość zadanej temperatury basenu nastawić przyciskiem w zakresie od 0.5 do 39°C lub na **FS** (ochrona przed zamarznięciem). Jeżeli funkcja ochrony przed zamarznięciem instalacji jest aktywna, pompa obiegu pierwotnego włącza się przy wartości zadanej **FS**, a pompa obiegu wtórnego pozostaje wyłączona..

■ Programowanie czasu pracy pompy obiegu wtórnego

Pompa obiegu wtórnego pracuje w trybie pracy dziennej programu B zarówno w lecie, jak i w zimie.

■ Wyłączenie

Odnośnie konserwacji basenu w okresie zimowym prosimy zwrócić się do serwisu opiekującego się basenem..

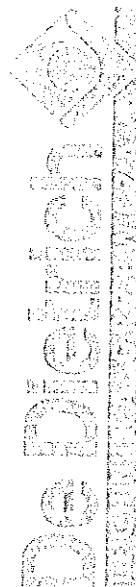
Przypadek 2

Basen posiada już system regulacji, który powinien być zachowany. Regulator DIEMATIC 3 steruje tylko obiegiem pierwotnym (kocioł/wymiennik).

- Ustawić parametr (OBIEG B:) na (BASEN).
- Wartość dla **TPM D. B** nastawić na temperaturę wymaganą dla wymiennika.
- Pompę obiegu pierwotnego (kocioł/wymiennik ciepła) podłączyć na wyjściu - pompa B. Temperatura **TPM D B** jest zapewniana podczas okresu pracy dziennej programu B zarówno w lecie jak i w zimie.

Wykaz firm serwisu gwarancyjnego produktów De Dietrich

(stan na dzień 15.01.2007 r.)



Województwo	Miasto	Kategoria serwisu	Nazwa firmy	Telefon firmy
Dolnośląskie	Jelenia Góra	A, B, *	Sotis Plus	(0604) 650 008
	Strzelin	A, B, *	Proinserv	(0602) 736 738
	Walbrzych	A, B	Witold Czekaj	(0601) 726 930
	Wrocław	A, B	Nomar	(0509) 838 729
	Wrocław	A, B, *	Proinserv	(0602) 736 738
	Wrocław	A, B	Raan	(0605) 371 418
Kujawsko-Pomorskie	Wrocław	A, C	Inst-Serw	(0696) 042 479
	Bydgoszcz	A, B, C, *	Uni-Serwis	(0603) 600 106
	Bydgoszcz	A, B	Interm-Tech	(0601) 646 412
	Grudziądz	A, B	Instgaz & C.O.	(0509) 229 729
Lubelskie	Toruń	A, B, *	Instal-Eko	(0501) 350 382
	Biała Podlaska	A, B, C, *	Ekoservis Rapid	083 342 19 83
	Lublin	A, B	P.U.H. B. Tchórzewski	(0603) 979 309
	Lublin	A	KJK	(0502) 566 997
Lubuskie	Lublin	A, B, C	Zubrzycki Serwis	(0501) 282 364
	Zamość	A, B, *	Świdzki Robert	(0603) 866 051
	Łężyca, k/Zielonej Góry	A, B, *	PW AGA -TOM	(0604) 990 992
Łódzkie	Wrocław	C	Inst-Serw	(0696) 042 479
	Łódź	A, B	Nowak	(0601) 238 330
Małopolskie	Łódź	A, B, C, *	Solar -Therm	(0601) 297 880
	Bukowno k. Olkusza	A, B, *	„A.S.” Jacek Gębala	(0502) 512 052
	Jurków k. Czerwowa	E	Leszek Szot	(0601) 496 571
	Kraków	A	F.H.U. GP-GRUP	(0501) 450 705
	Kraków	A, B, C, *	Trojan	(0506) 027 631
	Kraków	A, B	Mekanet	(0601) 486 769
	Kraków	A, B	Syst. Grzew. Serwis	012 656 35 85
	Nowy Sącz	A, B	Bieniek	(0604) 653 654
	Nowy Sącz	A, B	Polibranz	018 442 19 72
	Tarnów	A	Instalator	(0602) 495 523
	Zakopane	A, B	Piotr Murzyn	(0502) 723 888
	Ciechanów	A, B	Serwis Urząd. Grzew.	(0602) 198 397
	Płock	A, B	Termoinstal	(0605) 690 001
Mazowieckie	Radom	A, B	Z.H.U.P. Kanmar	(0603) 755 789
	Warszawa	A, B, C, *	Kotrem	(0604) 439 416
	Warszawa	A, B, *	Serwis D.D. Oertli	(0601) 551 695
	Mińsk Mazowiecki	A, B	T.G. Partner Serwis	(0502) 284 130
	Warszawa	A, B	Wakka	022 636 90 80
	Ząbki k. Warszawy	A, B	Ciepło i Ogrody	(0601) 210 070
	Opole	A, B	Brexpol	(0602) 116 725
	Opole	A, B	Ecotec	(0502) 103 433
	Wrocław	C	Inst-Serw	(0696) 042 479
	Leżajsk	A, B	F.H.U. „A & R”	(0604) 578 288
Opolskie	Majdan Królewski	E	P.P.H.U. Henryk Kamiński	(0604) 625 210
	Rzeszów	A, B, C, *	DMS	(0609) 214 242
	Sanok	D	Zbigniew Piecuch	(0603) 846 735
	Stalowa Wola	A, B	Automatyk-Serwis	(0605) 923 391
Podkarpackie	Mielec	A	Invest	(0606) 909 625
	Augustów	A, B, *	Centech	(0693) 535 444
	Białystok	A, B, C	Ciepłoprojekt	(0503) 062 624
	Białystok	A, B, *	P.H.U. „Sokół”	(0692) 686 254
	Bielsk Podlaski	A, B	Infobud	(0502) 644 844
	Suchowola	A, B	Łazarz i Ska	(0604) 225 774
	Łomża	A, B	Rzońca	(0503) 136 201
	Gdynia	A, B, C, *	Nowaservis	058 662 20 20
Podlaskie	Nowa Karczma	A, B, *	Origo	(0601) 800 538
	Bielsko-Biała	A, B	Krzysztof Cebulski	(0602) 233 159
	Cieszyn	A, B	Roman Kafuza	(0603) 679 082
	Częstochowa	A, B, C	Eko-Instal	(0501) 324 664
	Częstochowa	A, B, *	Puczyński	(0600) 975 610
	Rybnik	A, B, C, *	Z.U.H. „Holtex”	(0603) 081 087
	Sosnowiec	A, B, *	„A.S.” Jacek Gębala	(0502) 512 052
	Katowice	A, B	Polmar	(0601) 541 692
	Kobiernice	A	Instal-sanit	(0696) 026 986
	Tarnowskie Góry	A, B	Beri	(0601) 410 605
Świętokrzyskie	Busko-Zdrój	A, B	Nowator	(0604) 289 055
	Miedziana Góra k. Kielc	A, B, C, *	Techmont	(0603) 596 478
	Mniów k. Kielc	A, B	Witczak	(0605) 096 374
	Staszów	A, B	Leszek Zamojski	(0606) 360 575
Warmińsko-Mazurskie	Elbląg	A, B	SMS	(0501) 145 654
	Giżycko	A, B	Lech-Bud	(0502) 206 496
	Olsztyn	A, B, C, *	Serwis Nosowicz	(0605) 299 199
	Czarnków	A, B, *	Adam Józefiak	(0602) 504 589
Wielkopolskie	Gniezno	A, B	Krzysztof Słowiński	(0603) 889 202
	Kalisz	A, B	Pro-Bis	(0602) 516 729
	Konin	A, B	Olej-Serwis	(0601) 791 102
	Leszno	A, B	Helgaz	(0601) 774 687
	Luboń k. Poznania	A, B, *	Centrum Serw.	(0601) 705 155
	Ostrów Wielkopolski	A, B	P.H.U. TIM	(0505) 115 187
	Poznań	A, B	Eko Serwis	(0607) 445 004
	Poznań	A, B, C	Spaw	(0605) 106 111
	Swarzędz	A	InTech	(0516) 196 555
	Koszalin	A, B	Asbud	(0502) 608 332
Zachodnio-Pomorskie	Koszalin	A, B	Energoserwis	(0602) 532 833
	Kołobrzeg	A, B, C, *	Termo-Serwis	(0605) 626 716
	Szczecin	A, B, C, *	M.Z.Serwis	(0608) 470 547
	Szczecin	A, B	Mercurius	(0601) 936 441
	Swinoujście	A	Eco-Lux Instal	(0602) 442 926

Firmy serwisowe zamieszczone w wykazie zostały podzielone według następujących kategorii

Kategoria serwisu	Rodzaje serwisowanych kotłów
A	De Dietrich (wszystkie stojące i wiszące)
B	Interdomo (dawniej Schäffer) (wszystkie stojące i wiszące)
C	De Dietrich made by Remeha (wszystkie stojące i wiszące)
D	De Dietrich (stojące i wiszące do 60 kW)
E	Tylko wiszące kotły CITY
*	Serwis Fabryczny

W razie awarii (w okresie gwarancji) prosimy o kontakt w kolejności:

- ⇒ Regionalny serwis (zob. wykaz obok)
- ⇒ Przedstawiciel regionalny
 - Gdańsk: GSM 693 835 966
 - Katowice: GSM 693 835 967
 - Kraków: GSM 601 467 469
 - Poznań: GSM 601 985 117
 - Warszawa: GSM 601 181 535
 - Wrocław Południe: GSM 609 678 949
 - Wrocław Północ: GSM 608 010 665
- ⇒ Biuro De Dietrich
 - czynne codziennie w godz. 8.00-16.30
 - 51-502 Wrocław, ul. Mydlana 1
 - tel. 071 345 00 51
- ⇒ Główny serwisant »gorąca linia«
 - tel. 071 345 00 56, 345 00 57
 - po godz. 16.00: tel. 0 602 456 611
 - tel. 0 603 123 330
- Awaria po okresie gwarancji:
- ⇒ Zawiadom swojego serwisanta z autoryzacją De Dietrich lub serwis z wykazu

infolinia 801 080 881



Dostępny wyłącznie z telefonów stacjonarnych
Opłata za minutę połączenia - 35 groszy brutto

De Dietrich w Polsce

CE
0063



De Dietrich
TECHNIKA GRZEWcza

De Dietrich Technika Grzewcza Sp. z o.o. – ul. Mydlana 1, 51-502 Wrocław
sekretariat tel.: +48 71 3450051; fax: +48 71 3450064
biuro logistyki tel.: +48 71 3450052 do 55, 3450069, fax: +48 71 3450065
serwis techniczny tel.: +48 71 3450056, 3450057
dział produkcji tel.: +48 71 3450056, 3450059
dział szkoleń tel.: +48 71 3450062, 3450063
księgowość tel.: +48 71 3450073
e-mail: biuro@dedietrich.com.pl ? www.dedietrich.com.pl
magazyn centralny: tel.: +48 67 2542200; fax: +48 67 2542220



infolinia 801 080 881

Dostępny wyłącznie z telefonów stacjonarnych
Opłata za minutę połączenia – 35 groszy brutto

- 1 - lokalny Serwis Fabryczny
 - 2 - reklamacje i naprawy gwarancyjne
 - 3 - zakup części zamiennych
- pauza - najbliższa placówka handlowa

Strefy sprzedaży:

• Kraków, Kielce:	GSM 601 467469, fax +48 71 3450064, e-mail: krakow@dedietrich.com.pl
Katowice:	GSM 693 835987, fax +48 71 3450064, e-mail: katowice@dedietrich.com.pl
Rzeszów:	GSM 693 835968, fax +48 71 3450064, e-mail: rzeszow@dedietrich.com.pl
• Warszawa, Białystok, Lublin:	GSM 601 181535, fax +48 22 8153038, e-mail: warszawa@dedietrich.com.pl
Bydgoszcz:	GSM 500 102873, fax +48 22 8153038, e-mail: bydgoszcz@dedietrich.com.pl
Gdańsk, Olsztyn:	GSM 693 835966, fax +48 58 3447601, e-mail: gdansk@dedietrich.com.pl
Łódź:	GSM 500 051436, fax +48 22 8153038, e-mail: lodz@dedietrich.com.pl
• Opole:	GSM 609 678949, fax +48 71 3450064, e-mail: wroclaw@dedietrich.com.pl
Poznań:	GSM 601 985117, fax +48 61 8266326, e-mail: poznan@dedietrich.com.pl
Szczecin, Gorzów Wlkp., Koszalin:	GSM 501 016654, fax +48 71 3450064, e-mail: szczecin@dedietrich.com.pl
Wrocław, Zielona Góra:	GSM 608 010665, fax +48 71 3450064, e-mail: wroclaw.szarek@dedietrich.com.pl

AD001-AA

© Wstęp

Wszystkie dane techniczne w niniejszej instrukcji, jak również rysunki i schematy pozostają naszą wyłączną własnością i bez naszej uprzedniej zgody na piśmie zabrania się ich reprodukcji.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

05/05/08



300016712-001-D

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30